



ES MANUAL DE INSTRUCCIONES FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 AÑOS

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDASLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

- ADVERTENCIAS**
Para la seguridad de su niño:
¡ADVERTENCIA!
- Retire las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del empaque del producto y elimínelos o manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de atragantamiento.
- Utilícese bajo la supervisión constante de un adulto.
 - Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños visibles no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - No toque las ruedas del coche mientras este esté funcionando.
 - No utilice el juguete en la calle.
 - No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
 - No acerque el cabello a las ruedas en movimiento. El cabello puede enredarse en las ruedas.

INFORMACIÓN SOBRE EL JUGUETE

Este juguete es un vehículo mecánico con dos modos de funcionamiento:

- Carga en retroceso: presione el techo para bloquear y desbloquear el arranque del vehículo;
- Ruedas libres.
- Para pasar del modo ruedas libres al modo carga en retroceso, desplace el selector en la parte final del vehículo del candado abierto al candado cerrado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Para limpiar el juguete utilice un paño suave.
- Proteja el juguete de golpes, calor, polvo, arena, humedad y agua.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remitase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

ARTSANA se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las descripciones del presente manual de instrucciones. Quedan terminantemente prohibidas la reproducción, transmisión, transcripción y traducción total o parcial en cualquier forma de este manual, sin previa autorización por escrito de ARTSANA.

Fabricado en China

IT MANUALE ISTRUZIONI FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 ANNI

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

- AVVERTENZE**
Per la sicurezza del tuo bambino:
ATTENZIONE!
- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Utilizzare sotto la sorveglianza continua di un adulto.
 - Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
 - Non toccare le ruote del veicolo quando lo stesso è in funzione.
 - Non utilizzare il gioco sulla strada.
 - Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
 - Non avvicinare i capelli alle ruote in movimento. Rischio impigliamento.

INTRODUZIONE AL GIOCO

Questo gioco è un veicolo meccanico con due modalità di funzionamento:

- Retrocarica: premendo il tettuccio si può bloccare e sbloccare la partenza del veicolo;
- Ruote libere.
- Per passare dalla modalità ruote libere alla modalità retrocarica spostare il selettore sul fondo del veicolo da lucchetto aperto a lucchetto chiuso.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Per la pulizia del gioco utilizzare un panno morbido.
- Proteggere il giocattolo da urti, calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

Fabricado in China

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 ANOS

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

- ADVERTÊNCIAS**
Para a segurança do seu filho:
AVISO!
- Antes da primeira utilização, remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos de fixação que façam parte da embalagem do produto, ou mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- A utilização deste brinquedo deve ser efetuada sob a vigilância de um adulto.
 - Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detetar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Não toque nas rodas do veículo quando este estiver em funcionamento.
 - Não utilize o brinquedo na estrada.
 - Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
 - Não aproxime o cabelo das rodas em movimento. Risco de enredamento.

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Este brinquedo é um carrinho mecânico com dois modalidades de funcionamento:

- Fricção: ao pressionar o tejadilho, é possível bloquear ou desbloquear a "partida" do carrinho;
- Rodas livres.
- Para passar do modo de rodas livres ao modo de fricção, desloque a alavanca situada na parte inferior do carro da posição de cadeado aberto para a de cadeado fechado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Para limpar o brinquedo, utilize um pano macio.
- Proteja o brinquedo de choques, calor, pó, areia, humidade e água.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

A **ARTSANA** reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem aviso prévio, o conteúdo deste manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição bem como a tradução para outra língua, ainda que parcial e sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

Fabricado na China

EN INSTRUCTION MANUAL FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 YEARS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- WARNINGS**
For your child's safety:
WARNING!
- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Always use under the supervision of an adult.
 - Regularly inspect the toy for signs of wear and any damage. Should any part be visibly damaged, do not use the toy and keep it out of children's reach.
 - Do not touch the vehicle's wheels during operation.
 - Do not use the toy on the road.
 - Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
 - Keep hair at a safe distance from moving wheels. Entanglement risk.

INTRODUCTION TO THE TOY

This toy is a mechanical car that works in two different modes:

- Pull-back: Pressing the roof blocks and releases the start of the vehicle;
- Free wheels.
- To change from freewheeling mode to pull-back mode, shift the selector on the bottom of the car from open padlock to closed padlock.

CARE AND MAINTENANCE

- Use a soft cloth to clean the toy.
- Protect the toy from collisions, heat, dust, sand, humidity and water.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided

ARTSANA S.p.A. reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, copying, as well as the translation into another language, of any part of these instructions, are absolutely forbidden without the previous written authorization by ARTSANA.

Made in China

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 JAAR

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

- WAARSCHUWINGEN**
Voor de veiligheid van uw kind:
LET OP!
- Verwijder vóór gebruik eventuele plastic zakjes en alle verpakkingselementen van het artikel en elimineer ze of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
 - Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik het speelgoed in geval van zichtbare schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
 - Kom niet aan de wielen van het voertuig als het in werking is.
 - Gebruik het speelgoed niet op de straat.
 - Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
 - Kom niet met de haren in de buurt van de draaiende wielen. Verstikkingsgevaar.

INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Dit speelgoed is een mechanisch voertuig met twee werkwijzen:

- Pullback: druk op het dak om de start van de wagen te vergrendelen en ontgrendelen;
- Vrije wielen
- Om over te stappen van de vrije wielen-modus op de pull-back-modus moet je de keuzeschakelaar op de onderkant van de wagen verplaatsen van het gesloten slot naar het geopende slot.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Gebruik een zachte doek om het speelgoed te reinigen.
- Bescherm het speelgoed tegen stoten, warmte, stof, zand, vocht en water.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA.

Geproduceerd in China

FR NOTICE D'UTILISATION FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 ANS

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

- AVERTISSEMENTS**
Pour la sécurité de votre enfant :
ATTENTION !
- Ôter les éventuels sachets en plastique et tous les éléments d'emballage du produit. Les éliminer ou les tenir hors de portée des enfants. Danger d'étouffement.
- Utiliser le produit sous la surveillance constante d'un adulte.
 - Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles ruptures. En cas d'endommagements, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
 - Ne pas toucher les roues du véhicule quand celui-ci fonctionne.
 - Ne pas utiliser le jouet dans la rue.
 - Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sableuses ou poussiéreuses.
 - Ne pas approcher les cheveux des roues en mouvement. Risque d'accrochage.

INTRODUCTION AU JOUET

Ce jouet est un véhicule mécanique avec deux modes de fonctionnement :

- Rétro-friction : en appuyant sur le véhicule, il est possible de bloquer et de déclencher son départ.
- Roues libres :
- Pour passer du mode roues libres au mode rétro-friction déplacer le sélecteur sur le fond du véhicule de cadenas ouvert à cadenas fermé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon doux.
- Protéger le jouet des chocs, de la chaleur, de la poussière, du sable, de l'humidité et de l'eau.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

ARTSANA S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielle sous quelque forme que ce soit de ce manuel, sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

Fabriqué en Chine



2-6
y+



Ferrari Mini Turbo Touch

F12 TDF (Tour de France)
00009494000000

LA FERRARI APERTA
00009495000000



Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy
www.chicco.com

DE GEBRUCHSANLEITUNG FERRARI MINI TURBO TOUCH

2-6 JAHREN

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

- SICHERHEITSHINWEISE**
Für die Sicherheit Ihres Kindes:
ACHTUNG!
- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Verpackungsbestandteile abnehmen und entsorgen bzw. außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
 - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungerscheinungen oder Beschädigungen. Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Nicht die Räder des Fahrzeugs berühren, wenn es in Betrieb ist.
 - Das Spielzeug nicht auf der Straße benutzen.
 - Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
 - Haare von den sich drehenden Rädern fernhalten. Sie könnten sich verfängen.

EINFÜHRUNG

Dieses Spielzeug ist ein mechanisches Fahrzeug mit zwei Betriebsarten:

- Rückzug: durch Druck auf das Dach kann man den Start des Fahrzeugs blockieren und freigeben;
- Frei drehende Räder.
- Um vom Modus frei drehende Räder zur Betriebsart Rückzug zu wechseln, den Wähler am Boden des Fahrzeugs von offenem Vorhängeschloss auf geschlossenes Vorhängeschloss verschieben.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Zur Reinigung des Spielzeugs ein weiches Tuch verwenden.
- Das Spielzeug vor Stößen, Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Inhalt dieser Gebrauchsanleitung vorzunehmen. Die Reproduktion, Übertragung, Abschrift sowie Übersetzung dieses Handbuchs in andere Sprachen in jeglicher Form, auch teilweise, sind ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA absolut untersagt.

Made in China

46-009494 000 000_1729



